



Rada  
Európskej únie

V Bruseli 20. mája 2015  
(OR. en)

8987/15

RECH 143  
COMPET 230

## POZNÁMKA

---

Od:	Výbor stálych predstaviteľov (časť I)
Komu:	Rada
Č. predch. dok.:	8562/15 RECH 104 COMPET 180
Predmet:	Návrh záverov Rady o preskúmaní poradenskej štruktúry pre Európsky výskumný priestor – prijatie

---

1. Rada od preskúmania mandátu Výboru pre Európsky výskumný priestor a inováciu (ERAC) v roku 2010 žiadala pri viacerých príležitostiach o účinnejšiu poradenskú štruktúru pre EVP. Vo svojich záveroch o správe o pokroku v oblasti EVP za rok 2014 z decembra 2014 Rada opätovne potvrdila, že plne funkčný EVP si vyžaduje dobre štruktúrované a účinné riadenie so silnejšou úlohou členských štátov, a vyzvala preto ERAC, aby rokoval o reforme riadenia EVP a aby ju navrhol do roku 2015.
2. Po dvoch mimoriadnych zasadnutiach ERAC v novembri 2014 a januári 2015 navrhlo predsedníctvo závery Rady, o ktorých rokovala pracovná skupina pre výskum na svojich zasadnutiach 16. marca, 14. a 27. apríla a 4. mája 2015.

3. Výbor stálych predstaviteľov preskúmal uvedený návrh záverov na zasadnutí 20. mája 2015, vyriešil zostávajúce otvorené otázky a dohodol sa, že návrh záverov postúpi Rade pre konkurencieschopnosť na účely jeho prijatia počas zasadnutia 28. – 29. mája 2015. Delegácia UK má k uvedenému zneniu všeobecnú výhradu preskúmania v nadväznosti na nedávne parlamentné voľby.
  
  4. Rada pre konkurencieschopnosť sa preto vyzýva, aby na svojom zasadnutí 28. – 29. mája 2015 prijala závery uvedené v prílohe.
-

**Návrh záverov Rady o preskúmaní poradenskej štruktúry pre Európsky výskumný priestor<sup>1</sup>**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE

PRIPOMÍNAJÚC:

- svoje závery o rozvoji Európskeho výskumného priestoru (EVP) prostredníctvom skupín zaoberajúcich sa EVP z 1. júna 2011<sup>2</sup>, v ktorých sa opätovne potvrdilo, že je potrebné posilniť koordináciu medzi ERAC a skupinami zaoberajúcimi sa EVP, a zdôraznilo, že v súlade s výsledkami odporúčania ERAC<sup>3</sup> týkajúceho sa preskúmania skupín zaoberajúcich sa EVP je potrebné v tejto spolupráci vykonať všetky náležité zlepšenia;
- oznámenie Komisie zo 17. júla 2012 s názvom Posilnené partnerstvo v oblasti Európskeho výskumného priestoru pre excelentnosť a rast<sup>4</sup> a príslušnú reakciu Rady uvedenú v jej záveroch z 11. decembra 2012<sup>5</sup>;
- svoje uznesenie z 30. mája 2013 o poradenskej činnosti pre EVP<sup>6</sup>, v ktorom Rada súhlasila s tým, že štatúty, mandáty a hierarchické línie tých skupín zaoberajúcich sa EVP, ktoré založila Rada, by sa mali preskúmať do konca roka 2014, a vyzvala Komisiu a ERAC, aby zvážili, či je takéto preskúmanie potrebné v súvislosti so skupinami, ktoré založili oni;
- svoje závery z 5. decembra 2014 o správe o pokroku v oblasti EVP za rok 2014<sup>7</sup>, v ktorých Rada vyzvala ERAC, aby prerokoval a navrhol reformu riadenia týkajúceho sa EVP;

---

<sup>1</sup> Delegácia UK: všeobecná výhrada preskúmania.

<sup>2</sup> 11032/11.

<sup>3</sup> ERAC 1206/11.

<sup>4</sup> 12848/12.

<sup>5</sup> 17649/12.

<sup>6</sup> 10331/13.

<sup>7</sup> 16599/14.

1. PRIPOMÍNA, že poradenskú činnosť v súvislosti s vývojom a realizáciou EVP v súčasnosti vykonáva Výbor pre Európsky výskumný priestor a inováciu (ERAC) a viacero rôznych skupín zaoberajúcich sa EVP<sup>8</sup>; UZNÁVA, že na realizáciu EVP je potrebná efektívnejšia a účinnejšia poradenská štruktúra, v ktorej budú dôležitú a strategickú úlohu zohrávať členské štáty v úzkom partnerstve s Komisiou a príslušnými zainteresovanými stranami;
2. V tejto súvislosti BERIE NA VEDOMIE súhrnné závery z dvoch mimoriadnych zasadnutí ERAC<sup>9</sup>, ako aj príspevky GPC<sup>10</sup> a SFIC<sup>11</sup>; UZNÁVA, že je potrebná ďalšia práca na improvizovanej poradenskej štruktúre;
3. SÚHLASÍ s tým, že v záujme vyjadrenia dôležitosti politického a realizačného poradenstva v rámci riadenia EVP, najmä v záujme jednotnej realizácie plánu EVP by ERAC v spolupráci s ďalšími skupinami zaoberajúcimi sa EVP a s ich podporou mal pokrývať všetky priority EVP, ktorými v súčasnosti sú:
  - Priorita 1: Efektívnejšie vnútroštátne výskumné systémy
  - Priorita 2: Optimálna nadnárodná spolupráca a súťaž
  - Priorita 3: Otvorený trh práce pre výskumných pracovníkov
  - Priorita 4: Rodová rovnosť a uplatňovanie rodového hľadiska v oblasti výskumu
  - Priorita 5: Optimálny pohyb vedeckých znalostí, prístup k nim a ich prenos
  - Priorita 6: Medzinárodná spolupráca;

---

<sup>8</sup> medzi skupiny zaoberajúce sa EVP v súčasnosti patrí Výbor pre Európsky výskumný priestor a inováciu (ERAC), Európske strategické fórum o výskumných infraštruktúrach (ESFRI), strategické fórum pre medzinárodnú vedecko-technickú spoluprácu (SFIC), skupina na vysokej úrovni pre spoločnú tvorbu programov (GPC), Helsinská skupina pre rodové otázky vo výskume a inovácii (HG), riadiaca skupina EVP pre ľudské zdroje a mobilitu (SGHRM) a pracovná skupina ERAC pre prenos znalostí (KT). K realizácii EVP prispievajú aj digitálne fórum EVP (DERAF) a skupina národných kontaktných bodov pre otvorený prístup. ESFRI má ďalšiu strategickú úlohu, ktorá zachádza ďalej, ako je EVP a plán EVP, a na ktorú sa nevzťahujú tieto závery.

<sup>9</sup> ERAC 1214/3/14 REV 3, ERAC 1202/1/15 REV 1.

<sup>10</sup> ERAC-GPC 1302/1/15 REV 1.

<sup>11</sup> ERAC-SFIC 1355/15.

4. POZNAMENÁVA, že ciele a súčasné mandáty ERAC a ďalších skupín zaoberajúcich sa EVP sa musia preskúmať a SÚHLASÍ s tým, že budúce mandáty by sa mali posúdiť, keď to bude potrebné, najneskôr však každé tri roky, a v prípade potreby revidovať alebo zrušiť tak, aby odzrkadľovali pokrok v realizácii alebo aktualizácii priorít EVP;
5. PRIPOMÍNA, že politika EÚ v oblasti výskumu a inovácie zahŕňa viacero poradenských štruktúr, ktoré poskytujú vstupy a skúsenosti, a NALIEHAVO VYZÝVA Komisiu, aby vypracovala zoznam, v ktorom tieto štruktúry identifikuje a zdôrazní všetky prípadné prekryvia s ERAC a skupinami zaoberajúcimi sa EVP, a do 30. júna 2015 predložila svoje posúdenie ERAC; NABÁDA ERAC, aby sa s podporou Komisie usiloval o úzku interakciu so všetkými relevantnými skupinami, pokiaľ ide o aspekty ich pracovných programov, ktoré sa týkajú EVP;
6. ZDÔRAZŇUJE, že záväzok členských štátov v partnerstve s Komisiou je hlavnou hnacou silou pre zvýšenie účinnosti a zviditeľnenie ERAC pri plnení jeho misie, ktorou je poskytovať Rade, Komisii a členským štátom strategické poradenstvo v skorom štádiu; UZNÁVA, že je dôležité, aby členské štáty a Komisia boli v ERAC zastúpené na vhodnej úrovni, aby sa zabezpečila účinnosť a vplyv výboru; SÚHLASÍ s tým, že ERAC by mali spoločne predsedáť Komisii a zvolený zástupca členských štátov;
7. NABÁDA ERAC, aby iniciatívne predvídal politické témy, ktoré by mohli účinne prispieť k príprave politických diskusií na zasadnutiach Rady pre konkurencieschopnosť a k vypracúvaniu politiky v oblasti výskumu a vývoja zo strany Komisie; VYZÝVA Komisiu, aby v plnej miere spolupracovala s ERAC pri príprave nových strategických iniciatív v oblasti výskumu a inovácie;

8. POZNAMENÁVA, že na zabezpečenie európskej pridanej hodnoty a účinnej realizácie EVP sú potrebné koordinované pracovné programy pre ERAC a ďalšie skupiny zaoberajúce sa EVP;
9. UZNÁVA úlohu, ktorú by mal ERAC zohrávať s cieľom zabezpečiť svoju koordináciu s ďalšími skupinami zaoberajúcimi sa EVP, jednotnosť ich pracovných programov a stanoviť priority v záujme dosiahnutia skutočných synergii, vzájomného dopĺňania sa a vplyvu; NABÁDA skupiny zaoberajúce sa EVP, aby ERAC včas poskytli strategické vstupy, pokiaľ ide o otázky výskumu a inovácie, ktoré sú relevantné pre vypracovanie ich jednotlivých osobitných priorít týkajúcich sa EVP; ďalej VYZÝVA členské štáty, aby zabezpečili vhodnú koordináciu medzi národnými zástupcami v jednotlivých skupinách zaoberajúcich sa EVP a pokračovali v koordinácii realizácie EVP na vnútroštátnej úrovni, a využívali pritom výsledky a výstupy jednotlivých skupín zaoberajúcich sa EVP;
10. V tejto súvislosti POZNAMENÁVA, že ERAC a ďalšie skupiny zaoberajúce sa EVP by mali vypracovať svoje vlastné pracovné programy, plány, činnosti a ciele v súlade so svojimi mandátmi. O príslušných aspektoch návrhov pracovných programov by sa malo rokovať v rámci riadiaceho výboru ERAC, pričom by sa mali zohľadniť pripomienky tohto výboru. Pracovné programy sa predložia ERAC, skôr ako ich prijímú jednotlivé skupiny, aby sa zabezpečila celková jednotnosť medzi skupinami zaoberajúcimi sa EVP;
11. SÚHLASÍ s tým, že za prípravu zasadnutí ERAC by mal byť zodpovedný riadiaci výbor ERAC. Mal by pozostávať zo spolupredsedom ERAC, predsedom ďalších skupín zaoberajúcich sa EVP, dvoch členov zvolených spomedzi zástupcov členských štátov, ktoré sú členmi ERAC, väčšinou jeho členov na obdobie dvoch rokov, ako aj zástupcov odchádzajúceho a nadchádzajúceho predsedníctva EÚ;

12. ŽIADA ERAC, aby zväžil tieto zostávajúce otázky:

- zefektívnenie poradenskej štruktúry vrátane počtu skupín zaoberajúcich sa EVP, ich mandátov a hierarchických línií;
- vypracovanie štandardných ustanovení, ktoré by obsahovali mandáty všetkých skupín zaoberajúcich sa EVP;
- mechanizmus vymedzenia nových skupín zaoberajúcich sa EVP a podmienok preskúmania štatútu existujúcich skupín;
- vymedzenie úlohy a funkcií spolupredsedom na základe rovnocenného partnerstva;
- návrh mandátu pre ERAC;
- návrh rokovacieho poriadku pre riadiaci výbor ERAC;
- návrhy zo strany SFIC a GPC týkajúce sa ich nových mandátov na základe štandardných ustanovení;

s cieľom vypracovať návrh o poradenskej štruktúre pre EVP do 15. októbra 2015 na účely zasadnutia Rady pre konkurencieschopnosť v decembri 2015.

---